

nämnd ga

(n.) 'namn, benämning ga'

ACC.575

Bordall 1921  
GyF

A. J. h.

[ 'into sa ena ] närvegas 'r

ale. "närveja"

ACC.575

Scodal 1921

U. J.

(M. F.)

näs<sup>l</sup>a, -a, -ar, ar

f. "näsle"

ACC 575

✓ Riddh. O. L.

Lerdal 1921  
U. D.

best. näsa

f. 'näsa på kälke'

ACC.575

Lordal 1921

Cy. J.

G. H.

nåstan (a nasal?)

also. 'nåstan'

ACC.575

P. Å. H.

Skrdal 1921  
C. D.

näst<sup>an</sup> (a narsletat?, även märket hos  
andra)

ACC.575

M. Lund

Lund 1924  
c. B.

nåstan (-ä-?)

adv. 'nåstan'

ACC.575

adv. Nål. h.

Lerdal 1921  
G.D.

n<sup>o</sup>stan ~ n<sup>o</sup>st<sup>o</sup>n

adv. ('n<sup>o</sup>st<sup>o</sup>n')

2

ACC.575

Er del 1921

Cy. J.

pl. nevalbötas  
m. 'näverbottner' (Allskott)

ACC.575

Arvid 1921  
A.D.

M. Fj.

best. nävan

m. 'hand, näve'

ACC.575

Lindal 1921

C.G.D.

L. R. S.

névd

m. 'næver'

ACC.575

Lordal 1921  
U.J.

M. F.

nåverbusk

J. 'nåverbusk' (Använd<sup>?</sup> till (som blom-  
kruter)

A. O.!

ACC.575

Srdal 1921  
W.D.

nevotak

n. 'en näve full [1. ex. <sup>h. l.</sup> med  
kåthår]

ACC.575

Lerdal 1921

Cy. 8.

A. J.

nöd<sup>l</sup>ig

adj: 'ansd<sup>l</sup>igen' = 'ärtundande' (?)  
'i behov av' ?

'nöd<sup>l</sup>ig<sup>o</sup> efter p<sup>l</sup>ansat'

ACC.575

Lordal 1921  
U. D.

K.

(nøgd) pl. nøgde  
adj. 'nøjd'

ACC.575

Lerdal/1921  
lyd.

A.G.

70  
nr. n. f. k. a. r

nr. 'nyttel'

ACC.575

Sordal 1921

Cy. J.

B. l.

nōra

vb. 'hända en eldbrasa'

ACC.575

Andal 1921

G.D.

R. R.

nōrð

n. 'nōre för elden'

ACC.575

Lerdal 1921

u. J.

Bl.

αφρο, -α, =, -α

α. (αφρο)φ

ACC.575

Skedal 1921  
G.D.

Sked.

nösa<sup>2</sup>ka

grt. kulj. 'nödrakal'

ACC.575

Lindal 1921

G.D.

A.G.

ω (≈ ω)

adv. 'orkia'

stabil: de ~ reg

ACC.575

Jäv.

Stordal 1921  
G. D.

öbruka

'oanvänd'

'öbruka räne'

ACC.575

April 1921  
C. D.

a.

og (or?)

adv. 'ockia'

ACC.575

U. Bj.

Bordal 1921  
H. D.

og  
-

adv. "ockia"

Andra: or i o  
(Häbol reg a de)

ACC.575

Rödh. O.S.

Lerdal 1921  
C.G.D.

→ a  
og

adv. 'ockria'

ACC.575

Skodal 1821  
C.D.

a.

Q°r alii: Q°r ~ Q°  
(Hilfslage?)

also 'ockia'

Nävol reg

ACC.575

Ordal 1921  
G. D.

L. K. (s.)

hæfpa

a. 'ohypvad'

ACC.575

a.

Sept 1921  
G.D.

ok

(n.) 'ok'

ACC.575

Reddel 1921

cyd.

P. H. N.

öksa

konj. 'ockin'

ACC.575

Bodal 1927

Y.D.

D.G.

ötesa

adv. 'orkia'

ACC.575

Arb. 1921  
G.D.  
~~Arb.~~

G. Bl.

öksa

oags. 'orku'  
etv.

ACC.575

Arvid 1921  
C.G.D.

M. Lund

ob, (-2A, =, -a)

n. 'ord'

ACC.575

Skedel 192/  
G.D.

A. Fj.

om

prep. "om"

"om vintar"

ACC.575

Roth. E. S.

Lerdal 1921  
G. D.

(orn,)-dn

m. 'ugnen' i kottan, ('spis', 'ugn')

ACC.575

Lordel 1921  
y.D.

a.

om, -om, (-ar, -and)

m. 'ugn'

ACC.575

Skedel 192/  
S. D.

A. B.

Joh.  
Pal

ugn, m.

am

ACC. 2009 H

Lerdal  
~~Bozente 29~~  
C.G.

Pål.

\* ugnbotten

amböt, best. u. -n

' botten i gammaldags  
bakugn

ACC. 2009 H

Lerkal 29.

YD.

best. omgässon <sup>→ b)</sup>

m. 'ugnsålet'

ACC 575  
Lodal 1921  
Cy. J.

L. K. A.

text. om gå parn

m. 'ugrastelet, -öppningen'

ACC.575

Lordal 1924

G.D.

H. K.

(omhöch) - at  
n. 'aguskäl'

A. G.

ACC.575

Lindal 1921

G.D.

one<sup>a</sup>

m. 'galt'

ACC.575

Ardele 1921  
G.D.

P.B.

oz

adj. 'ung'

P. A. h.

ACC.575

Gerdel 1921  
C. D.

örzo

m. 'unge, barn'

ACC.575

Kodal 1921  
YD,

K.K.

öng, (-m, -ar, -ans)

m. 'unge'

ACC.575

Leidal 1921  
G.D.

Lko.

örodom —

— 'ungdom'

ACC.575

a.

Sold 1921  
U.D.

[den] öpars

adj: 'övre'

X

~~H. Ståhl~~

ACC.575

Ståhl 1921  
ly. D.

örka  
vb. 'örka'

ACC.575

Lodal 1921

A. G. L.

G. J.

örka mé'

vb. 'örka med'

ACC.575

Lerdal 1921

648

22

örmsprung<sup>(2)</sup>

N. på en kalle, = ?

A. G.

ACC.575

Andal 1921

G.D.

ol. örnullov

---

ACC.575

Sordal 1921

49.

(P. A. y. datter)

pl örnmöggar  
'ormöggar'

ACC.575

En gosse berättas ha  
fått örnmöggar, emedan  
modern rågt ett helt  
ormöki under havande-  
skapet; 'de tindra se mot  
ha' ut omboet efter vad  
modern i går skall ha berättat  
meddel.

M.F.

Serdal 1921

Cy.D.

ostgryta

J. 'gryta vari ost kesteras'

(Jr skochgryta)

ACC.575

Lodal 1921  
lyd.

L. K.

Pål.

otta, f.

öta, best. öta

daggrynningen, innan roten  
gått upp

ACC. 2009 H

g { grisotta, marknallsotta,  
slakteotta, krökotta.

Lund 29.

U.D.

otta

J. 'otta'

P. A.

ACC.575

Lerdal 1921

U. D. ~~1921~~

Qto

adv. 'ute'

ACC. 575

M. Lund

Skodal 1921  
C.G.D.

Ötar

m. 'uttler'

A. O.?

ACC.575

Leidel 1921

U.D.

Öfvers

adv. 'utför'

ACC.575

Skodal 1921

U.Ö.

A. Ö.

pl. ótrar (acc!)  
m<sup>c</sup> utter

**ACC.575**

Lerdal 1924

U. D.

In Nozh

ol. ótrat (acc!)

(m. 'utter')

ACC.575

Lodal 1924

U.S.

Yarnyabben

Östlän

adj. 'utliten')

A. B.

ACC.575

Lerdal 1924

Cy. D.

(pāda, -a) } st, (-and)

f. 'gudda'

ACC.575

Lerdal 1924  
G.D.

A.O.

pal

m. 'pall'

L. K.

ACC.575

Lerdal 1921

U. J.

mes. pa<sup>1</sup>rera(?)  
vb. 'do'?

ACC.575

Lordal 1924  
C.D.

R. K.

påsa

vb. 'grassa'

ACC.575

Kodal 1924

Gy.

[dø e] gräsø :

adj: 'gräsande' ('lagom'?)

ACC.575

Levdel 1921

CGJ

Lkr.

pàta (~~kanke~~ pàta), =, =

ob. 'dia'

'e kiu rom bho pàta'

ACC.575

Stockholm 1921  
G. D.

Lko.

24 gâr<sup>â</sup>

'ett gar'

ACC.575

Lodol 1921

G.D.

L. K. S.

Pål.

\* gick, m.

gick

(det ämnas Stolka)

att baka hål i brödet  
med

ACC. 2009 H

= \* kakegick.

Lerdal 29.  
U.D.

gelt  
n. 'pojke'

L. N.

ACC.575  
Lerdal 1921  
G. D.

n. pent  
adj. 'vacker'

L. R. S.

ACC.575

Leidel 1924  
C. J.

ord. g<sup>o</sup>st<sup>o</sup>l<sup>o</sup>tar ~ g<sup>o</sup>st<sup>o</sup>l<sup>o</sup>tar

f. 'gotatis'

ACC.575

Lerdal 1924

G.D.

Len Hozyk

nl. poté'ter  
roll. 'potatis'

ACC.575

Lerdal 1921  
G.D.

L.K.(s.)

best. potatis - skålar

n. 'potatis - skålar'

ACC.575

Lindal 1921  
G. J.

D. J.

hest. grotatistofa

J. 'grotatistofen'

ACC.575

Ordal 1921

G.D.

R.K.

potet<sup>1</sup>sa<sup>2</sup>set<sup>3</sup>ing

f. ? 'potatis-sättning' (verb.-abstr.)

ACC.575

Lerdal 1921  
U.D.

A. S. h.

<sup>r</sup>  
piga

f. 'piga'

R. H.  
~~A. J.~~

ACC.575

Lordal 1921  
W.D.

gd. gr<sup>id</sup>hatar

m. 'r<sup>id</sup>stak ~~fr~~ med spetig  
hatt, "kung" .

ACC.575

1924  
G.D.

G.A.

best. gäsa, ~~rd.~~ gäkar

'na fänar (fär) mo hon: gäkar

"störspika a lespika"

ACC.575

Lodal 1921

Cy D.

P. A. h.

gseka to

ub. = kehuzka to

ACC.575

Erdel 1921

U.S.

P. H. A.

g<sup>o</sup>tehoga

adj. 'hågad' (?)

ACC.575

P. A.

Lerdal 1921  
G. D.

g<sup>h</sup>ékl<sup>h</sup>u<sup>h</sup>va, -a, -at, -and

f. 'Aopluva' (?)

ACC.575

Brdd 1921  
A.D.

M. G.

(gil, -a, -ar, (-and))

f. (?) 'gil' (Arådalen)

ACC.575

Ardal 1921  
45.

R. Am.

pilra, =

ub. —

'ds rån a pilra'

(i rånulen [silra])

ACC.575

Lordal 1921

YD.

C. H. S.

gind(om, -ar, -ans)

m. 'ginnu'

ACC.575

Lerdal 1921  
C.D.

Lko.

gins

'gingst'

ACC.575

Edv. Häl. h.

Lerdal 1921  
G.D.

ginsdality

A. (?) 'gungstlilja'

ACC.575

Leidel 1921

R. Am. (Kajsa Amundsdotter)

U.D.

(pisa, ) res. - ar

reb. 'pissa' (även om myroras  
utgjut, av myrgrä)

ACC.575

Lerdal 1921  
C. S.

Lko.

"piso piso"

intej: lockord till katten.

ACC.575

Lodal 1924

G.D.

G. Bj.

best. grisen  
m. 'kissen'

ACC.575

Ex. 1921

G.D.

A. R.

pha

v<sub>l</sub>. 'pläga'

'de pha a ha -' = 'de pläga <sup>ka</sup> ~~ell~~'

ACC.575

Sordal 1921

U.D.

G. Bl.

n. 'klädesplagg'

pl. best. phāga

(de tvättade glassen)

'en pänkar phāga  
pa [en tvättstoh]

ACC.575

Lördag 1921

G.J.

L. K. + S.

glas, -sm, -st, -smd

m. 'plats'

ACC.575

M. Lund

Lerdal 1921  
C.G.D.

gha; mes = gläjas

'imot de gha vāra'

= 'i förhäll. till vad det gläjas vāra'

ACC.575

A. Q.

Lindal 1921  
C. D.

nl. gshakar(?) beid. gshangkana  
'plankor'?: 'plankona'

ACC.575

Lerdal 1924

G.J.

28

'ghänkt inte'

y. dottern : blänkt inte

~ p-----

adv. 'alls inte'

ACC.575

Lerdal 1921

C. G. J.

P. A. h.

mes. <sup>h:</sup> släkt

ut. 'plågar'

ACC.575

Lordal 1921

G.D.

Käv.

over. g<sup>h</sup>ar

nb. 'glägi'

ACC.575

Anders 1921

49.

Stes.

nr. ghätor

(J.) 'läsbeslag'

ACC.575

Sept 1924  
G. J.

K.A.

Joh.

glog:

Se kupe-, val-, årder-, (åker-)

ACC. 2009 H

Lerdal  
~~Hogsater 29.~~  
G.D.

(p<sub>h</sub>oɣ, -ən) - ar, (-and)

m. 'glog'

A. O.

ACC.575

Erdaal 1921  
C.D.

pløgtjøl

f. = 'e veltjøl = vønfrva

'pløgtjøl'

ACC.575

Lerdal 1924

U.S.

A.S.

ber. ghòylanost

mg. = matjordar ?

'ghòylanost bho b<sup>h</sup>òtò [vid  
roedningen]'

ACC.575

Lindal 1921

G. J.

L. K.

phəgmakt

m. "plogmakt": 'de va

trögen phəgmakt (om  
otama)

ACC.575

Lerdal 1921

U.D.

P. A. h.

[2] ghlytowa

J. = ?

(möjl. feluppsattat för  
Aowa' ??)

ACC.575

Lind 1921  
G.J.

L.R.S.

ghögterva

f. mots. (plöjd) färd'

A.S.

ACC.575

Koral 1921

U.S.

glocka, impl. = , pt. imp. = (-ä!), pres. -ar  
nb. 'glocka'

ACC.575

Lerdal 1921  
G.D.

a.

glocka<sup>→a</sup>

vb. 'glockea'

ACC.575

Sensal 1921

U. J.

M. J.

(ghòka, =, ) =

vb. 'glockea'

nr phæ, phæ

ACC.575

Lerdal 1924

G. J.

Her.

inup. da phomsa

ut. 'det glumrar' <sup>i älven</sup> (da gaddor-  
na hoppa)

ACC.575

Lerdal 1921

G.D.

G. Bj.

phinga

vb. 'slå gliggat i skor'

ACC.575

Skodal 1921

G. J.

Skor.

gshrika

vb. 'glocka'

the gshrika-

'gshrika rösor'

'glocka blommor'

ACC.575

Lerdal 1921

CGJ.

R. R.

'de va phrúto'

= ? (ett dags wordom?)

ACC.575

Lordal 1921

G. J.

S

[son] ph<sup>t</sup>og

(m.) [rådan] släga

ACC.575

Lodol 1921

G.D.

Lk.s.

ghàka

vb. 'glocka'

gha ghra, pba

ACC.575

Lordal 1921

413.

Sk. X.

planta, -a, -at, -ant

J. 'planta'

ACC.575

A. O.

Lerdal 1921  
C.Y.D.

pl. plantlära

m. (plantbänkar)

ACC.575

Lindal 1924

47

P. A. L.

phentslävs

(kall)

m. (bank för A. ex. blomkålplantor)

ACC.575

Lördag 1921

G.D.

A. O.?

gl. plantor

'plantor'

ACC.575

Skirna hos A. bro till E. H.

Sept. 1921  
y. D.

(p<sup>h</sup>ōja, p<sup>h</sup>ōgda, p<sup>h</sup>ōkt

vb. 'plōja'

had<sup>o</sup> p<sup>h</sup>ōkt op (plōjt  
ōys)

ACC.515

Erld 1921  
G.D.

A. G. h.

(p<sup>h</sup>öja, ) p<sup>h</sup>ögda, (p<sup>h</sup>öket)

vb. 'p<sup>h</sup>öja'

ACC.575

a.

Urdel 1921  
U. D.

gump, -du, -et, -end

m. 'gump'

ACC.575

Leibel 1921  
G.D.

popad a puepad, pl. poplar

m. (2) "engelske gran", kärkträd

ACC.575

Lerdal 1921  
G.D.

sko.

pat

m. 'förmåmligare grind'

ACC.575

Ordet 1924

G.D.

G.H.

porträt, -a, (= -a)  
n. 'porträtt'

ACC.575

Leidal 1921

U.D.

M.Fj.

prätörnäckare (o-ary. p, te)

m. 'prätörnäckare'

ACC.575

Ordil 1921

CG. D.

?

Pål.

\* prejel, m.

prejel

Slaga

ACC. 2009 H

Lerdal 19.

G.D.

görel

m. 'slaga'

'görel to tränka ma'

ACC.575

Serdal 1921  
G.D.

A.O.?

gröjals-kara, -a

f. 'bandet mellan handväsk  
och rygval på slagan'

A. O.

ACC.575

Arbete 1921

G. J.

[əA]gruk(?)

. = ?

ACC.575

Skodde 1921

G.D.

P.A. 2.

pram

m. = eka (L.)

ACC.575

Leibel 1921

4.8.

L

gruuta

rub. ('gruuta')

ACC.575

Erddal 1924  
G.D.

M. F.

pres. gröyr

vb. 'gröyda'

'da gröyr na öf  
kölans lita grän'

(om trädgårdsblommor)

ACC.575

Lerdal 1921  
lyd.

Y

präjal — —

om. 'slaga'

ACC.575

Boedel 1921  
U. D.

Sto.

gräsegryn

n. pl. 'gräsnade havregryn'

ACC.575

Lordal 1921

U.S.

g<sup>u</sup>ka

Kallades döttern till en g<sup>u</sup>ka.

ACC.575

Lerdal 1924

Gy.

L.R.

Printed

m. 'Hälsöskedare' — — —

ACC.575

Ordal 1921

GD

L. K.

Pål.

\* gröle, m.

gröle

(vattengröle)

It # gröle.

ACC. 2009 H

Lerdal 29.

G.D.

präpaltre, -t, =, -a

n. 'goppel'

ACC.575

Årdal 1921

U.D.

A. G.

js

nr. bet. gräna

rekord, om fären

(Kabel 'gräna' kil fären)

ACC.575

Skedel 1921  
49.

P. Å. k.

'pääs — — —'

'lockrop All fären'

ACC.575

P. A. h.

Skedel 1921  
G. D.

'järd' — —

lockord till jär

ja kapa, misd

ACC.575

Lrdal 1924  
C.G.D.

M. G.

best. järk~~er~~laktat

n. 'grit roin - slaktat'

Meddelarens ord järk  
kanke amerikanism ?

ACC.575

Lodal 1927  
G.D.

Per

grat best. prä<sup>1</sup>tn<sup>en</sup>

m. = \_\_\_\_\_

(om ett litet tjärn)

**ACC.575**

Lerdal 1927  
Cy. J.

L.K.s.

pöta

vb. 'putta'

'putt-ha öv' = 'putta av <sup>den</sup> henne'

ACC.575

P. A.

Andal 1921  
G.D.